II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

20. aprill 2004,

riigiabi kohta, mida Itaalia kavatseb anda veiseliha turustamisega tegelevatele ettevõtetele Brescia provintsis

(teatavaks tehtud numbri K(2004) 1377 all)

(Ainult itaaliakeelne tekst on autentne)

(2006/249/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 88 teise lõike esimest lõiku,

olles nimetatud artikli kohaselt kutsunud huvitatud isikuid üles esitama oma märkusi,

ning arvestades järgmist:

I. MENETLUS

(1) 27. juuli 2001. aasta kirjaga, mis on registreeritud 1. augustil 2001. aastal, teatas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile abist, mis on suunatud veiseliha päritolu ja kvaliteedi kontrollimise seadmete ostmise toetamiseks.

(2) 15. oktoobri 2001. aasta kirjaga, mis on registreeritud 16. oktoobril 2001. aastal, ja 26. veebruari 2002. aasta kirjaga, mis on registreeritud 27. veebruaril 2002. aastal, edastas Itaalia alaline esindus Euroopa Liidu juures komisjonile lisateavet, mida komisjon Itaalia võimudelt 12. septembri 2001. aasta ja 28. novembri 2001. aasta kirjadega nõudis.

(3) 24. aprilli 2002. aasta kirjaga teavitas Euroopa Komisjon Itaaliat oma otsusest algatada kõnealuse abi suhtes asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 sätestatud menetlus.

(4) Komisjoni otsus menetluse algatamiseks avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* [1] 18. juunil 2002. Komisjon kutsus huvitatud isikuid üles esitama oma märkusi kõnealuse abi kohta.

(5) Komisjon ei ole selles küsimuses kolmandatelt huvitatud isikutelt märkusi saanud.

(6) 25. juuni 2002. aasta kirjaga, mis on registreeritud 27. juunil 2002. aastal, edastas Itaalia komisjonile lisateavet kavandatud meetme kohta.

II. ABI KIRJELDUS

Nimi

(7) Abi andmine veise- ja vasikaliha päritolu ja kvaliteedi kontrollimise seadmete ostmise toetamiseks.

Abi summa

(8) Meetmega kavandatud eelarve on 103 291,38 eurot (ehk 200 miljonit Itaalia liiri) Brescia kaubanduskojalt.

[1] EÜT C 145, 18.6.2002, lk 2.

Kestus

(9) 2001. aasta lõpuni.

Abisaajad

(10) Väikese või keskmise suurusega kaubandusettevõtted, kelle töötajate arv on väiksem kui 20 või sellega võrdne, kelle ametlik asukoht ja tegutsemiskoht on Brescia provintsis, kellel ei ole ühtegi menetluses olevat kohtuasja seoses sotsiaalkindlustusasutustega, kes on tasunud kaubanduskoja liikmemaksud, kellele kohus ei ole määranud haldurit, kes ei ole sõlminud kokkulepet võlausaldajatega ning kelle kohta ei ole algatatud pankrotimenetlust.

Abi kirjeldus

(11) Meetme eesmärgiks on anda toetust arvutisüsteemiga seotud kaalude ostmiseks (riistvara ja tarkvara), mis võimaldavad tuvastada veiseliha päritolu ja teostada Brescia provintsi piima ja veiseliha kvaliteedi parandamise keskusel kontrolli.

(12) Meetme algvariandis olid abisaajad liha müügiga tegelevad kolmanda sektori väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted ja palju vähemal määral ettevõtted, kes müüvad liha otse tarbijale. Viimased hiljem siiski välistati, nagu täpsustasid Itaalia ametivõimud 25. juuni 2002. aasta kirjaga. Meetme lõplikus variandis võivad abi saada vaid turustamisega tegelevad väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted (lihakauplused), kes müüvad sertifikaadiga veiseliha

(13) Meetme algvariandis oli abi osatähtsus kohandatud järgmiselt:

40% kaalude ostuhinnast liha turustamisega tegelevatele ettevõtetele;

50% ettevõtetele, kes müüvad liha otse tarbijale provintsi ebasoodsates piirkondades;

40% ettevõtetele, kes müüvad liha otse tarbijale provintsi ülejäänud piirkondades;

Liha otse turustavate ettevõtete kõrvalejätmise tulemusel kinnitati edaspidi abi osatähtsuseks siiski 40%.

(14) Eraldatava abi piirmääraks on kinnitatud 1 291,15 eurot (2,5 miljonit Itaalia liiri) ettevõtte kohta.

(15) Abi ei ole liidetav teiste abidega, mida riik või teised avalik-õiguslikud üksused eraldada võivad.

(16) Enne osalemiskutse avaldamise kuupäeva esitatud taotlusi ei rahuldata. Abi eraldamine sõltub lisaks komisjoni antud heakskiidust.

III. **ASUTAMISLEPINGU ARTIKLI 88 LÕIKES 2 SÄTESTATUD MENETLUSE ALGATAMINE**

(17) Komisjon algatas asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 sätestatud menetluse, kuna tal oli kahtlusi kava kokkusobivuses ühisturuga.

(18) Komisjoni kahtlusi abi kokkusobivuse kohta ühisturuga põhjustasid peamiselt mõned lüngad Itaalia edastatud teabes.

(19) Esiteks ei esitanud Itaalia ametivõimud mingeid andmeid keskkonna, hügieeni ja loomade heaolu miinimumnormide järgimise kohta. Kaubanduskoda piirdus vaid märkusega, et eespool nimetatud normide järgimine ei kuulu tema pädevusse.

(20) Teiseks ei esitanud kaubanduskoda mingeid kommentaare kõnealuste toodete turuväljundite kohta.

(21) Need puudujäägid tekitasid komisjonis kahtlusi teatavate tingimuste järgimise osas, mis on sätestatud ühenduse põllumajandussektori riigiabi suuniste punktides 4.2 ja 4.3.

(22) Veel üks esialgse läbivaatamise käigus ilmnenud probleem käsitleb kontrolli selle üle, et abi ei kumuleeruks. Kava ülesehitust arvesse võttes soovitas komisjon luua abi kumuleerimise ärahoidmiseks kontrollisüsteemi koostöös Lombardia maakonna võimuorganitega. Komisjonile edastatud lisateabest selgub, et kaubanduskoda oleks valmis kontrollima 10% esitatud taotlustest. Selline kontroll on ebapiisav, kuna ei võimalda komisjonil välistada võimalust, et abisaajad kasutavad mitmest allikast saadud abi, mille tagajärjeks oleks oht ületada vastuvõetavad piirmäärad.

IV. **ITAALIA KOMMENTAARID**

(23) 25. juuni 2002. aasta kirjaga, mis on registreeritud 26. juunil 2002. aastal, võttis Itaalia kohustuse anda abi vaid lihamüüjatele, kes turustavad sertifikaadiga veiseliha vastavalt põllumajandus- ja metsanduspoliitika ministeeriumis heakskiidetud spetsifikaadile. Neid ettevõtteid kontrollitakse eelnevalt keskkonna, hügieeni ja loomade heaolu normide järgimise seisukohast.

(24) Itaalia täpsustas veel, et turustuskanalid on tagatud, kuna abisaajad on jaekaubandusega tegelevad ettevõtted.

(25) Et abi ei kumuleeruks, on Itaalia võimud nõude järgimise osas taganud, et nad jälgivad koostöös Lombardia kohalike võimuasutustega kõigi abisaajate puhul abide kattuvuse reegli järgimist.

V. **HINNANG ABILE**

(26) ELi asutamislepingu artikli 87 esimese lõike kohaselt on igasugune liikmesriigi poolt või riigi ressurssidest ükskõik missugusel kujul antav abi, mis kahjustab või ähvardab kahjustada konkurentsi, soodustades teatud ettevõtjaid või teatud kaupade tootmist, ühisturuga kokkusobimatu, kui see kahjustab liikmesriikidevahelist kaubandust. Kõnealuse otsusega kavandatud meetmed vastavad sellele määratlusele järgmistel põhjustel:

(27) Kaubanduskoja finantseeringut tuleb vaadelda kui riiklikku rahastamist asutamislepingu artikli 87 lõike 1 tähenduses, kuna ettevõtte osalemine sellistes avalik-õiguslikes asutustes on kohustuslik, nagu ka nende poolt makstud osamaksud. Lisaks on komisjon juba varemgi käsitlenud Itaalia kaubanduskodade võetud meetmeid riigiabidena. ([1])

(28) Meetmed soodustavad põllumajandustoodete turustamise sektori teatavaid väikesi ja keskmise suurusega ettevõtteid.

(29) Need meetmed võivad mõjutada kaubavahetust, arvestades töödeldud toodete turustamise tähtsust (viimased moodustavad olulise osa põllumajandustoodete kaubandusest ja kui tuua vaid üks näide, siis on Itaalia põllumajandustoodete kaubanduse impordimaht 1988. aastal 15,222 miljardit eküüd ja ekspordimaht 9,679 miljardit eküüd; samal aastal oli kogu ELi põllumajandustoodete kaubanduse impordimaht 128,256 miljardit eküüd ja ekspordimaht 132,458 miljardit eküüd).

(30) Siiski võib asutamislepingu artikli 87 lõigetes 2 ja 3 sätestatud juhtudel erandina mõnda meedet käsitleda ühisturuga kokkusobivana.

(31) Arvestades ülalkirjeldatud meetme olemust, saab käesoleval juhul toetuda ainult asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandile, mille kohaselt võib ühisturuga kokkusobivaks pidada abi teatud majandustegevuse või teatud majanduspiirkondade arengu soodustamiseks, kui niisugune abi ei mõjuta ebasoovitavalt kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega.

(32) Et kasutada asutamislepingu artikli 87, lõike 3 punktis c sätestatud erandit, peavad põllumajandustoodete töötlemise ja turustamisega tegeleva sektori investeeringutoetused olema kooskõlas komisjoni 23. detsembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1/2004 (mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse põllumajandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele) ([2]) asjakohaste sätetega. Kui nimetatud määrust ei kohaldata või kui kõik seal esitatud kriteeriumid ei ole täidetud, tuleb abi hinnata vastavalt ühenduse suunistele riigiabi kohta põllumajandussektoris ([3]) (edaspidi "ühenduse suunised").

(33) Kuna kõnealune kava piirdub väikeste ja keskmise suurusega turustamisega tegelevate ettevõtetega, siis kohaldatakse määrust (EÜ) nr 1/2004. Peamiselt põllumajandustoodete töötlemise ja/või turustamise sektori investeeringutoetuste puhul tuleb abi kokkusobivuse hindamisel tugineda nimetatud määruse artiklile 7.

(34) Vastavalt määruse nr 1/2004 artiklile 7 võib põllumajandustoodete töötlemise ja/või turustamise sektoris anda investeeringutoetust, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) abisaajad peavad olema majanduslikult elujõulised ettevõtted;

b) need ettevõtted peavad vastama keskkonna, hügieeni ja loomade heaolu suhtes esitatavatele miinimumnõuetele.

c) abi osatähtsus ei tohi ületada 50% abikõlblikest investeeringutest sihtala 1 piirkondades ja 40% teistes piirkondades.

d) abikõlblikeks kuludeks loetakse kinnisvara ehitamine, omandamine ja parandamine, uued materjalid ja seadmed, üldkulud;

([1]) Vt abi N 708/2000, mille komisjon kiitis heaks 24.1.2001 (kiri SG (2001) D/285437.

([2]) ELT L 1, 3.1.2004, lk 1.
([3]) EÜT C 232, 12.8.2000, lk 19.

e) asjaomastel toodetel peavad olema normaalsed turuväljundid. Normaalset turuväljundit peab hindama avalik asutus või kolmas osapool, kellel ei ole mingeid seoseid abisaajaga;

f) abi ei tohi piirata teatud põllumajandustoodetega.

(35) Siiski selgub meetme kirjeldusest, et vastupidiselt ülaltoodud kriteeriumile f, on kõnealused investeeringud piiratud veiseliha sektoriga. Järelikult ei ole kõik määruse nr 1/2004 kriteeriumid täidetud ning abi tuleb hinnata suuniste põhjal.

(36) 25. juuni 2002. aasta kirjaga on Itaalia võimud täpsustanud, et abi antakse eranditult turustamisega tegelevatele ettevõtetele (lihakauplustele), kes turustavad sertifikaadiga veiseliha. Arvestades seda muudatust, on sätted, mida tuleb järgida, et võiks kohaldada asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandit, esitatud põllumajanduse suuniste artikli 4 lõikes 5 ("põllumajandustoodete töötlemise ja turustamisega seotud investeeringutoetused").

(37) Vastavalt suuniste artikli 4 lõikele 2 võib eraldada investeeringutoetuseid põllumajandustoodete töötlemise ja/või turustamise sektoris, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) abisaajad peavad olema majanduslikult elujõulised ettevõtted;

b) need ettevõtted peavad vastama keskkonna, hügieeni ja loomade heaolu suhtes esitatavatele miinimumnõuetele.

c) abi osatähtsus ei tohi ületada 50% abikõlblikest investeeringutest sihtala 1 piirkondades ja 40% teistes piirkondades.

d) abikõlblike kulude hulka kuuluvad kinnisvara ehitamine, omandamine ja parandamine, uued materjalid ja seadmed ning üldkulud;

asjaomastel toodetel peavad olema normaalsed turuväljundid.

(38) Elujõulisuse tagamiseks abisaajatele kehtestatud tingimused, eelkõige nende ettevõtete välistamine, kellele kohus on määranud halduri, kes on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega ning kelle kohta on algatatud pankrotimenetlus, tagavad punktis a sätestatud kriteeriumi järgimise.

(39) Keskkonna, hügieeni ja loomade heaolu miinimumnõuete järgimine on üks põhjustest, mille tõttu komisjon algatas asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 sätestatud menetluse ning 25. juuni 2002. aasta kirjaga võtsid Itaalia võimud endale kohustuse anda abi vaid lihamüüjatele, kes turustavad sertifikaadiga veiseliha vastavalt põllumajandus- ja metsanduspoliitika ministeeriumis heakskiidetud spetsifikaadile. Neid ettevõtteid kontrollitakse eelnevalt keskkonna, hügieeni ja loomade heaolu nõuete järgimise seisukohast. Järelikult võib öelda, et punktis b sätestatud kriteerium on täidetud.

(40) Arvestades, et abi võivad saada vaid turustamisega tegelevad ettevõtted, on abi osatähtsuseks määratud 40% abikõlblikest kuludest ilma kohandamisvõimaluseta. See osatähtsus vastab ülaltoodud kriteeriumile c.

(41) Abi antakse kaalude ostmiseks, need on seadmed, mida hõlmab punktis d sätestatud abikõlblike kulude määratlus.

(42) Turuväljundite osas edastasid Itaalia võimud 25. juuni 2002. aasta kirjas teabe, mille puudumine oli tekitanud komisjonis kahtlusi abi kokkusobivuses ühisturuga. Arvestades, et abisaajad on majanduslikult elujõulised turustamisega tegelevad ettevõtted ning et kavandatud investeering ei sisalda tootmisvõimsuse suurendamist, võib öelda, et punktis d sätestatud kriteerium on täidetud.

(43) Üks teine aspekt, mis viis komisjoni otsusele algatada asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 sätestatud menetlus, oli kontrollimehhanism abide kumuleerumise ärahoidmiseks, mis tundus ebapiisav. Itaalia võimud kohustusid oma 25. juuni 2002. aasta kirjas kontrollima kõiki abitaotlusi koostöös Lombardia maakonnaga. Seega olid komisjoni kahtlused hajutatud.

VI. **KOKKUVÕTE**

(44) Arvestades eespool öeldut, leiab komisjon, et abi, mida Brescia kaubanduskoda kavatseb eraldada liha turustamisega tegelevatele ettevõtetele kaalude ostmiseks, on ühisturuga kokkusobiv, kuna see on kooskõlas põllumajanduse suuniste punktiga 4.2. Järelikult võib sellele kohaldada EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandit,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Riigiabi, mida Itaalia kavatseb anda teatud veise- ja vasikaliha turustamisega tegelevatele ettevõtetele Brescia provintsis on ühisturuga kokkusobiv ELi asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punkti c tähenduses.

Kõnealuse abi andmine on seega lubatud.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Itaalia Vabariigile.

Brüssel, 20. aprill 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Franz FISCHLER